우리말 어휘의 시간을 읽다

기생

오늘의 뜻에서 옛 문헌까지



오늘의 뜻

잔치나 술자리에서 노래나 춤 또는 풍류로 흥을 돋우는 것을 직업으로 하는 여자.

문헌의 첫 기록
18세기

수록 용례
16개

수록 내용
뜻 · 표기 · 문헌

사전의 뜻풀이, 옛 표기와 문헌 용례를 함께 읽는 자료입니다.
모든 뜻과 세기의 기록을 수록했습니다.
문헌 속 한자 55자의 뜻·음과 숫자 획순을 부록에 담았습니다.

우리가 알고있는 '기생'의 뜻

국어사전 뜻풀이

사전에 수록된 오늘날의 뜻입니다.

> 잔치나 술자리에서 노래나 춤 또는 풍류로 흥을 돋우는 것을 직업으로 하는 여자.

기생의 표기 연대표

표기의 변화와 공존

기생의 표기를 세기별로 모았습니다. 같은 세기에 여러 표기가 함께 쓰이기도 했습니다. 연대표는 모든 문헌 뜻의 기록을 모으며, 연결된 용례는 문헌 영역에 표시된 뜻을 기준으로 읽습니다.

표기 · 근거	15세기	16세기	17세기	18세기	19세기	20세기
괴싱 사전 표기 요약	—	—	—	●→	●→	●→
기생 사전 표기 요약	—	—	—	—	●→	●→
妓生 문헌 수록 표기	—	—	—	●→	●→	●→
기싱 문헌 수록 표기	—	—	—	●→	●→	●→

연대표의 근거와 읽는 법

- **사전 표기 요약**: 사전의 표기 변화 요약입니다.
- **문헌 수록 표기**: 세기별 문헌에 함께 실린 표기를 더한 것입니다.
- 점이 없는 시기에도 이 말이 쓰였을 수 있습니다. 표시된 세기는 자료에 기록이 남은 시기로, 낱말이 생기거나 사라진 때와는 구분됩니다.
- 점은 문헌 영역에 표시된 뜻의 해당 세기 용례로 연결됩니다.

시대별 주요 표기 모아보기 3종

사전의 표기 요약과 문헌 수록 표기를 모았습니다. '현재'는 오늘의 표제어이며 역사 세기와 구분합니다.

- 괴싱
  18세기19세기20세기
- 기생

19세기20세기현재

- 妓生
  18세기19세기20세기

원자료의 전체 표기 목록 4종
妓生, 기싱, 긔싱, 기생

기생의 어원과 변화

이 말은 어떻게 달라졌을까

사전의 어원·변화 설명
소제목은 읽기를 위한 편집 안내

옛 표기와 등장 시기

‘기생’은 18세기에서부터 한글로 표기된 ‘긔싱’이나 한자로 표기된 ‘妓生’이 나타난다.

표기와 소리의 특징

근대 국어 후기에 자음 뒤에서 모음 ‘ㅢ’가 ‘ㅣ’로 바뀌는 현상에 따라 18세기에 ‘기싱’도 나타난다. 18세기 이후 나타난 제1음절의 ‘ㆍ’가 ‘ㅏ’로 변하는 현상에 따라 ‘기싱’은 19세기부터 ‘기생’으로 나타나 현재까지 이어진다.

문헌 속의 기생

전체 용례 16개

모든 뜻과 세기의 문헌 용례입니다. 원문, 현대어 풀이와 출처를 함께 확인하세요.

18세기 妓生, 기싱, 긔싱 용례 6개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
妓生, 기싱, 긔싱

출처 1741 몽어노걸대 7:18ㄱ

용례 01

문헌 용례

妓生의 집의 가 텬량을 간대로 쓰믈.

현대어 풀이

기생의 집에 가 재물을 마음대로 씀을.

출처 1748 동문유해 상:14ㄱ

용례 02

문헌 용례

妓女 기싱.

현대어 풀이

기녀: 기생.

출처 1756 천의소감언해 4:12ㄱ

용례 03

문헌 용례

올 셰비 때의 기싱과 밋 뎡셩교 나복셰 엇디 ᄒᆞᆫ가디로 안찌 아녓더냐.

현대어 풀이

올 세배 때에 기생과 및 정성교 나복세 어찌 한가지로 앉지 않았더냐?

대응 원문

今年歲拜時 妓生及鄭成敎 羅卜世 豈不同坐乎.

출처 18세기 후반 일동장유가 2:2ㄱ

용례 04

문헌 용례

각방 슈쳥 긔싱들도 등불 잡고 바자니며 졍인 니별 ᄒᆞ는 양과 힝듕의 삼방 동힝 각각 기싱 븟들고셔 ᄎᆞ마 못 써나는 양 우습고 긔괴ᄒᆞ다.

현대어 풀이

각 방에서 수청 들던 기생들도 등불 잡고 서성거리며 정든 사람과 이별하는 모습과 일행 중 삼방 동행들이 각자 기생을 붙들고서 차마 떠나지 못하는 모습이 우습고 기괴하다.

출처 1790 몽어유해 상:11ㄱ

용례 05

문헌 용례

妓女 기싱.

현대어 풀이

기녀: 기생.

출처 18세기 후반 한청문감 7:56ㄴ

용례 06

문헌 용례

娼妓 기싱.

현대어 풀이

창기: 기생.

19세기 기싱, 기생, 긔싱 외 1종 용례 6개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기

기싱, 기생, 긔싱, 妓生

출처 1840 춘향전 단:33ㄴ

용례 07

문헌 용례

어ᄉᆡ 앗가 노롬 노던 기싱을 잡아드려 호령ᄒᆞ여.

현대어 풀이

어사가 아까 놀음 놀던 기생을 잡아들여 호령하여.

출처 1852 태상감응편도설언해 2:33ㄱ

용례 08

문헌 용례

이날 밤의 ᄒᆞᆫ 늙은 군ᄉᆞ로 ᄒᆞ여곰 그 기싱을 부를ᄉᆡ 냥구히 오지 아니ᄒᆞ더니.

현대어 풀이

이날 밤에 한 늙은 군사로 하여금 그 기생을 부르는데 오래도록 오지 아니하더니.

대응 원문

晩公使一老兵呼妓遲遲不至.

출처 1864 남원고사 1:17ㄴ

용례 09

문헌 용례

본읍 기싱 월ᄆᆡ 쌀 츈향이오.

현대어 풀이

본읍 기생 월매 딸 춘향이요.

출처 1896 국한회어 곤:49

용례 10

문헌 용례

기생 [妓女].

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1898 매일신문 9월 23일 4면

용례 11

문헌 용례

일젼에 김봉의가 ᄌᆞ긔 차지ᄒᆞᆫ 긔싱을 다 보내ᄂᆞᆫᄃᆡ 소위 몸갑을 ᄒᆞᆫ 푼도 아니 바드며 겸ᄒᆞ야 로쟈ᄭᅡ지 주니 그 가ᄂᆞᆫ 기싱들이 그 쇽신ᄒᆞᆷ을 ᄇᆡᆨᄇᆡ 치하들 ᄒᆞ엿다더라.

현대어 풀이

일전에 김봉의가 자기가 거느리고 있던 기생들을 다 보내 주는데, 소위 '몸값'을 한 푼도 안 받았으며 겸하여 노자까지 주니, 떠나는 기생들이 그 몸을 자유롭게 해준 은혜를 백배나 치하했다더라.

출처 1898 황성신문 10월 19일 1면

용례 12

문헌 용례

百餘 名 妓生은 左右에 侍立ᄒᆞ엿스며.

현대어 풀이

백여 명 기생은 좌우에 시립하였으며.

20세기 妓生, 기생, 기싱 외 1종 용례 4개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
妓生, 기생, 기싱, 긔싱

출처 1903 황성신문 3월 27일 2면

용례 13

문헌 용례

某 公使를 接待次로 妓生을 協律社에 請求ᄒᆞ야.

현대어 풀이

모 공사를 접대하기 위하여 기생을 협률사에 청구하여.

출처 1908 은세계 34

용례 14

문헌 용례

기생의 얼골만 처다보며 슐잔을 바다 먹ᄂᆞᆫ 감사의 얼골도 구경 ᄉᆞᆷ아 ᄒᆞᆫ 번 처다볼 만ᄒᆞ다.

현대어 풀이

기생의 얼굴만 쳐다보며 술잔을 받아먹는 감사의 얼굴도 구경 삼아 한 번 쳐다볼 만하다.

출처 1917 눈물 하:83

용례 15

문헌 용례

본ᄅᆡ 기싱으로 ᄃᆡ관의 쳡으로 되여 드러갓ᄃᆞ가 근쟈에 헤여저 셔방 구ᄒᆞᆫ다 가탁ᄒᆞ고.

현대어 풀이

본래 기생이었는데 대관의 첩으로 들어갔다가 최근에 헤어져서 서방 구한다고 핑계를 대고.

출처 1922 김희경전 236

용례 16

문헌 용례

이졔 긔싱이 마ᄎᆞᆷ 나갓다가 무심이 드러오든 ᄎᆞ에 태후 승샹으로 더브러 안졋슴을 보고 황망이 피ᄒᆞ여 나가드니.

현대어 풀이

이제 기생이 마침 나갔다가 무심코 들어오던 참에, 태후께서 승상과 더불어 앉아 계시는 것을 보고 황급히 피하여 나가려 하더니.

- 세기 분류·표기·문헌명·현대어 풀이는 사전 자료 그대로 수록했습니다.
- 문헌의 연대와 세기 분류가 다른 경우에도 사전에 수록된 구분을 따릅니다.
- 용례 수는 이 사전에 수록된 예문의 수입니다. 당시의 실제 사용 빈도와 구분해 읽어 주세요.

기생의 보충 설명

‘기생’은 우리나라에서만 사용하는 한자어이다. ‘기생(妓生)’이라는 말은 여악(女樂)을 뜻하는 ‘妓’에 배우는 사람을 뜻하는 ‘生’을 합쳐 ‘기생’이라고 한 것이다. 우리나라 문헌에 ‘妓生’은 車若松畜妓生二子([현대어 역] 차약송이 기생에게서 두 아들을 낳았는데)에서 확인된다. 그렇지만 이 말이 주로 나타나는 것은 조선 시대에 들어와서이다. ≪조선왕조실록≫에서도 예를 쉽게 찾을 수 있다. 다만, ‘기생’은 ‘기녀(妓女)’, ‘창기(娼妓)’ 등 다른 명칭으로도 불렸기 때문에 이 말이 등장할 무렵에 이 신분의 여성이 나타났다고 할 수는 없다. 한글 표기가 나타나는 18세기 문헌에서 중국어의 ‘妓女’를 ‘기싱’으로 대응시켰지만 ≪한청문감≫에서는 ‘娼妓’를 ‘기싱’으로 대응시켰다. 이 두 단어도 이미 고려 시대 문헌에 등장하는 말이다.

기생의 참고문헌

사전 편찬 참고자료

- 정연식 2005 조선시대 기역(妓役)의 실태 《국사관논총》107

자료 출처

이 자료는 ‘단어의 역사’의 낱말 페이지에 수록된 사전 자료를 바탕으로 구성했습니다. 원문과 현대어 풀이, 주석과 문헌명은 원자료의 표기를 따릅니다.

용례의 수는 이 자료에 수록된 예문의 수이며, 당시의 실제 사용 빈도를 뜻하지 않습니다.

history.wordrow.kr · 기생의 뜻과 역사

한자 한눈에 보기

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

妓

뜻·음 기생 기

총 7획 · 부수 女





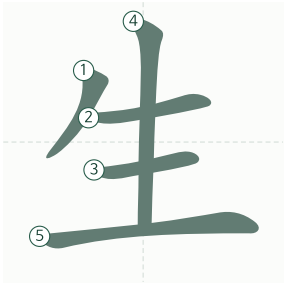
hanja.wordrow.kr/한자/妓/

生

뜻·음 날 생

총 5획 · 부수 生





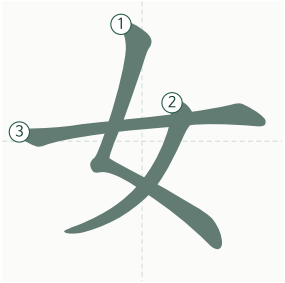
hanja.wordrow.kr/한자/生/

女

뜻·음 계집 녀

총 3획 · 부수 女





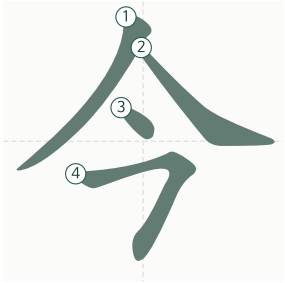
hanja.wordrow.kr/한자/女/

今

뜻·음 이제 금

총 4획 · 부수 人





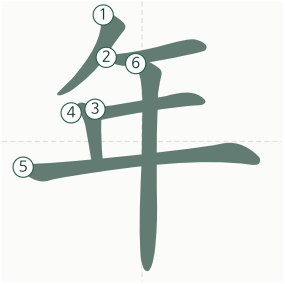
hanja.wordrow.kr/한자/今/

年

뜻·음 해 년

총 6획 · 부수 干





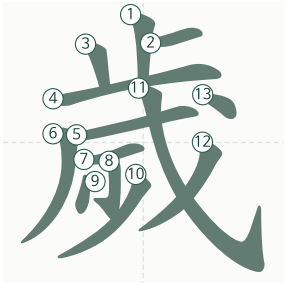
hanja.wordrow.kr/한자/年/

歲

뜻·음 해 세

총 13획 · 부수 止





hanja.wordrow.kr/한자/歲/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

拜

뜻·음 절 배

총 9획 · 부수 手





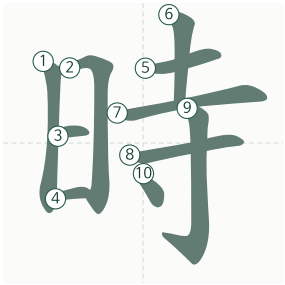
hanja.wordrow.kr/한자/拜/

時

뜻·음 때 시

총 10획 · 부수 日





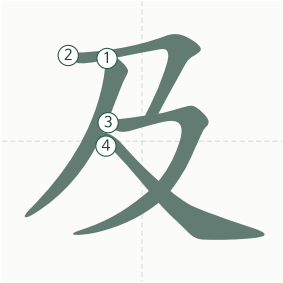
hanja.wordrow.kr/한자/時/

及

뜻·음 미칠 급

총 4획 · 부수 又





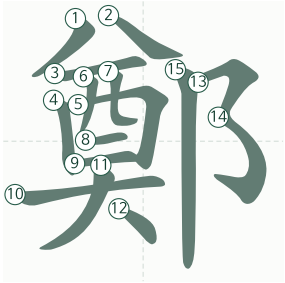
hanja.wordrow.kr/한자/及/

鄭

뜻·음 나라 정

총 15획 · 부수 邑





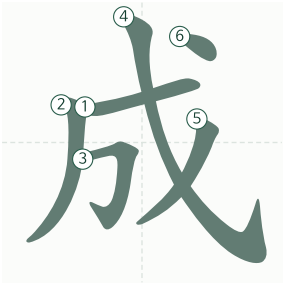
hanja.wordrow.kr/한자/鄭/

成

뜻·음 이룰 성

총 7획 · 부수 戈





사전 7획 · 획순 그림 6획

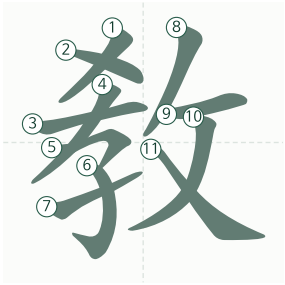
hanja.wordrow.kr/한자/成/

教

뜻·음 가르칠 교

총 11획 · 부수 攴





hanja.wordrow.kr/한자/教/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사
사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

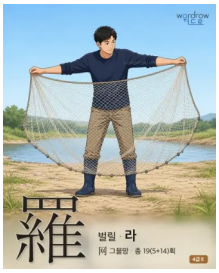
3 / 10 · 55자

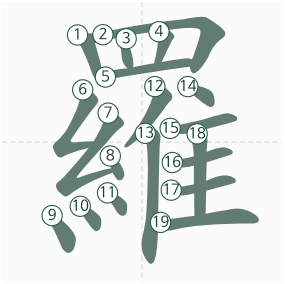
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

羅

뜻·음 벌릴 라

총 19획 · 부수 网





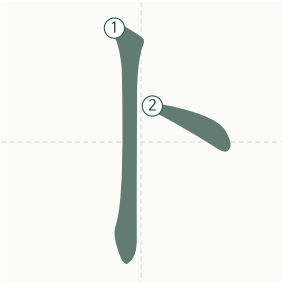
hanja.wordrow.kr/한자/羅/

卜

뜻·음 점 복

총 2획 · 부수 卜





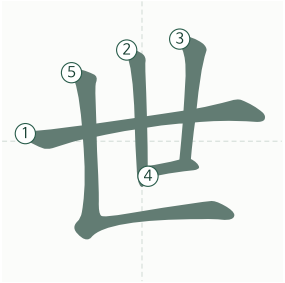
hanja.wordrow.kr/한자/卜/

世

뜻·음 인간 세

총 5획 · 부수 一





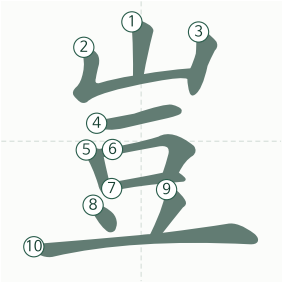
hanja.wordrow.kr/한자/世/

豈

뜻·음 어찌 기

총 10획 · 부수 豆





hanja.wordrow.kr/한자/豈/

不

뜻·음 아닐 불

총 4획 · 부수 一





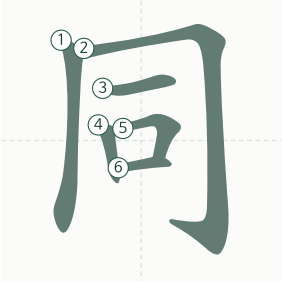
hanja.wordrow.kr/한자/不/

同

뜻·음 한가지 동

총 6획 · 부수 口





hanja.wordrow.kr/한자/同/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

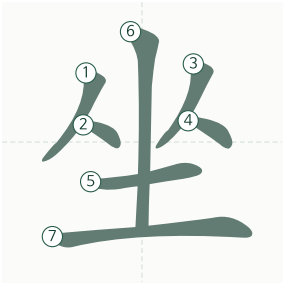
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

坐

뜻·음 앉을 좌

총 7획 · 부수 土





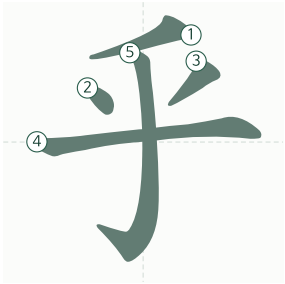
hanja.wordrow.kr/한자/坐/

乎

뜻·음 어조사 호

총 5획 · 부수 丿





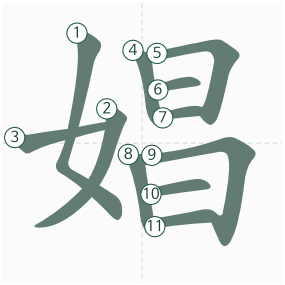
hanja.wordrow.kr/한자/乎/

娼

뜻·음 창녀 창

총 11획 · 부수 女





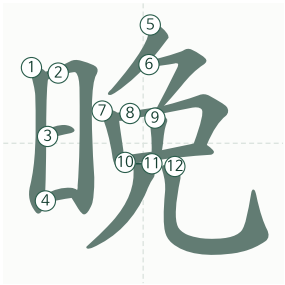
hanja.wordrow.kr/한자/娼/

晚

뜻·음 늦을 만

총 11획 · 부수 日





사전 11획 · 획순 그림 12획

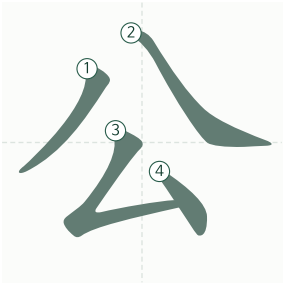
hanja.wordrow.kr/한자/晚/

公

뜻·음 공평할 공

총 4획 · 부수 八





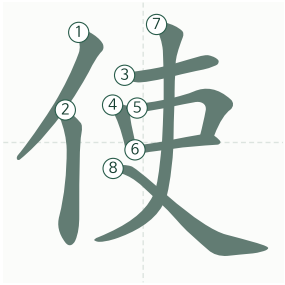
hanja.wordrow.kr/한자/公/

使

뜻·음 하여금·부릴 사

총 8획 · 부수 人





hanja.wordrow.kr/한자/使/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

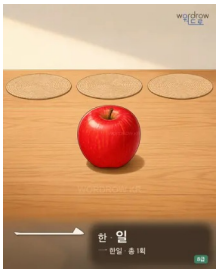
5 / 10 · 55자

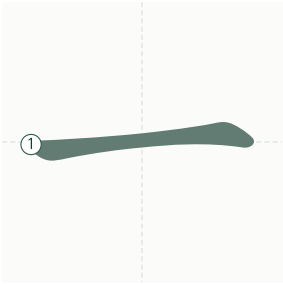
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

一

뜻·음 한 일

총 1획 · 부수 一





hanja.wordrow.kr/한자/一/

老

뜻·음 늙을 로

총 6획 · 부수 老





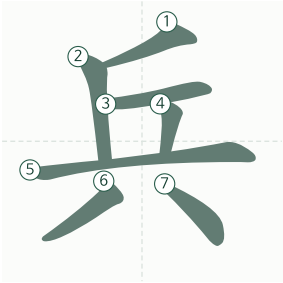
hanja.wordrow.kr/한자/老/

兵

뜻·음 병사 병

총 7획 · 부수 八





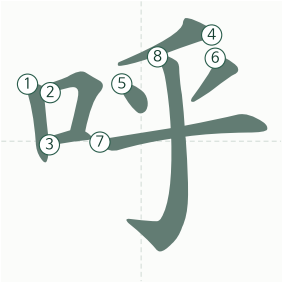
hanja.wordrow.kr/한자/兵/

呼

뜻·음 부를 호

총 8획 · 부수 口





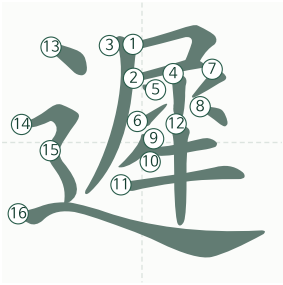
hanja.wordrow.kr/한자/呼/

遲

뜻·음 더딜·늦을 지

총 16획 · 부수 辵





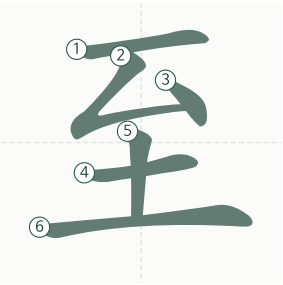
hanja.wordrow.kr/한자/遲/

至

뜻·음 이를 지

총 6획 · 부수 至





hanja.wordrow.kr/한자/至/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

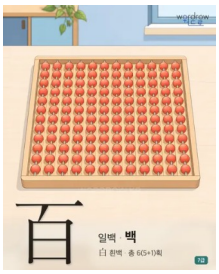
6 / 10 · 55자

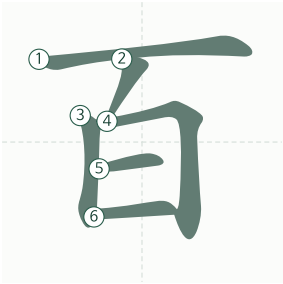
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

百

뜻·음 일백 백

총 6획 · 부수 白



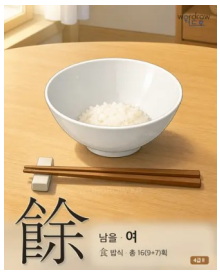


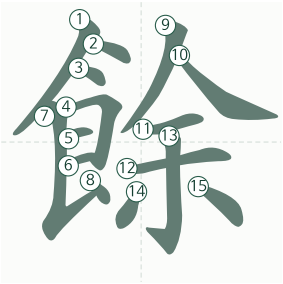
hanja.wordrow.kr/한자/百/

餘

뜻·음 남을 여

총 16획 · 부수 食





사전 16획 · 획순 그림 15획

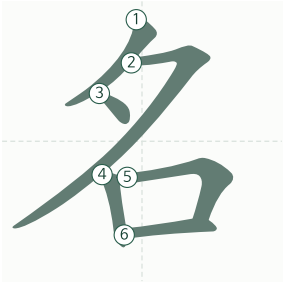
hanja.wordrow.kr/한자/餘/

名

뜻·음 이름 명

총 6획 · 부수 口





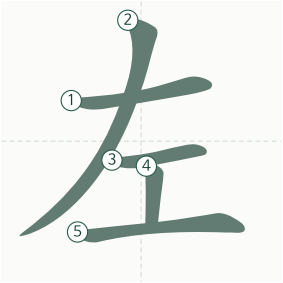
hanja.wordrow.kr/한자/名/

左

뜻·음 왼 좌

총 5획 · 부수 工





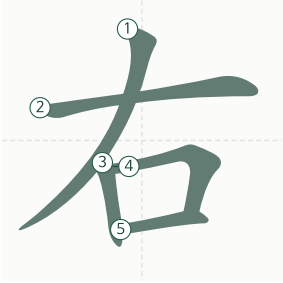
hanja.wordrow.kr/한자/左/

右

뜻·음 오를·오른(쪽) 우

총 5획 · 부수 口





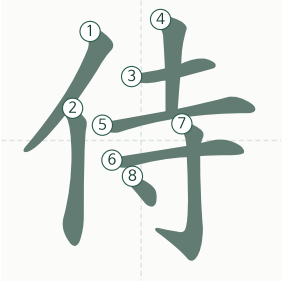
hanja.wordrow.kr/한자/右/

侍

뜻·음 모실 시

총 8획 · 부수 人





hanja.wordrow.kr/한자/侍/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사
사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

7 / 10 · 55자

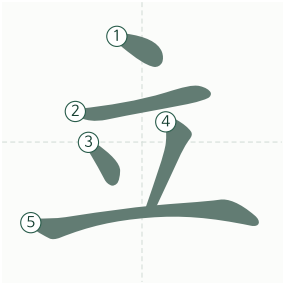
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

立

뜻·음 설 립

총 5획 · 부수 立





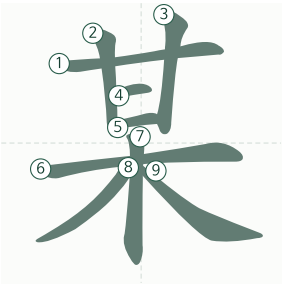
hanja.wordrow.kr/한자/立/

某

뜻·음 아무 모

총 9획 · 부수 木





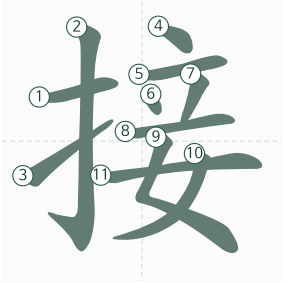
hanja.wordrow.kr/한자/某/

接

뜻·음 이을 접

총 11획 · 부수 手





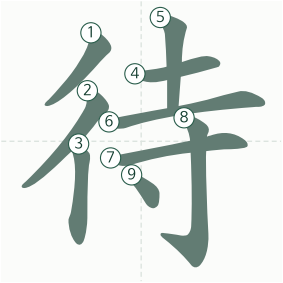
hanja.wordrow.kr/한자/接/

待

뜻·음 기다릴 대

총 9획 · 부수 彳





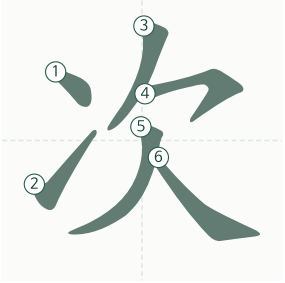
hanja.wordrow.kr/한자/待/

次

뜻·음 버금 차

총 6획 · 부수 欠





hanja.wordrow.kr/한자/次/

協

뜻·음 화할 협

총 8획 · 부수 十





hanja.wordrow.kr/한자/協/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

8 / 10 · 55자

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

律

뜻·음 법칙 률

총 9획 · 부수 彳





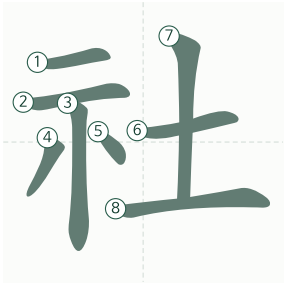
hanja.wordrow.kr/한자/律/

社

뜻·음 모일 사

총 8획 · 부수 示





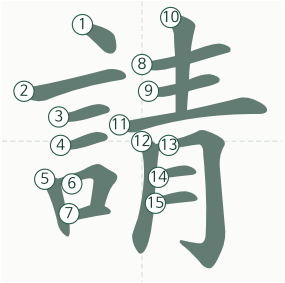
hanja.wordrow.kr/한자/社/

請

뜻·음 청할 청

총 15획 · 부수 言





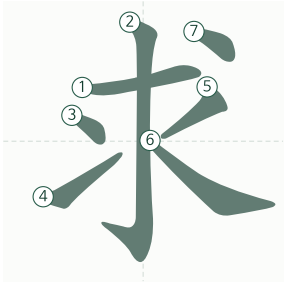
hanja.wordrow.kr/한자/請/

求

뜻·음 구할 [索] 구

총 7획 · 부수 水





hanja.wordrow.kr/한자/求/

樂

뜻·음 즐길 락 / 노래 악 / 좋아할 요

총 15획 · 부수 木



樂

획순 자료 미제공

hanja.wordrow.kr/한자/樂/

車

뜻·음 수레 거 / 수레 차

총 7획 · 부수 車



車

획순 자료 미제공

hanja.wordrow.kr/한자/車/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사
사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

9 / 10 · 55자

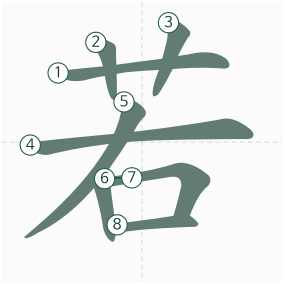
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

若

뜻·음 같을 약 / 반야 야

총 9획 · 부수 艸





사전 9획 · 획순 그림 8획

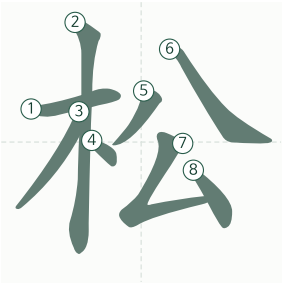
hanja.wordrow.kr/한자/若/

松

뜻·음 소나무 송

총 8획 · 부수 木





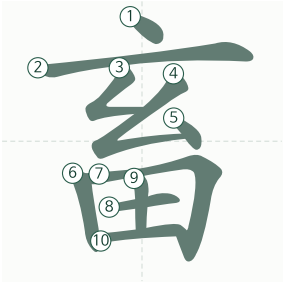
hanja.wordrow.kr/한자/松/

畜

뜻·음 짐승 축

총 10획 · 부수 田



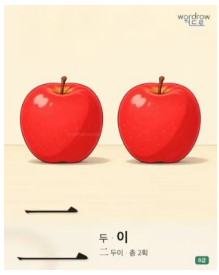


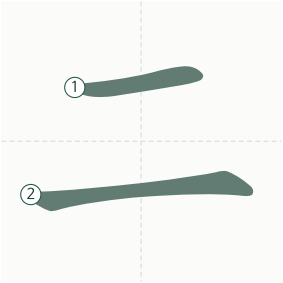
hanja.wordrow.kr/한자/畜/

二

뜻·음 두 이

총 2획 · 부수 二





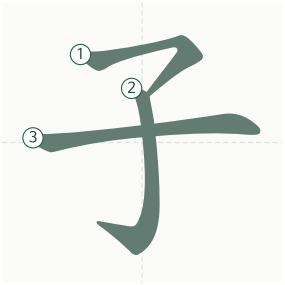
hanja.wordrow.kr/한자/二/

子

뜻·음 아들 자

총 3획 · 부수 子





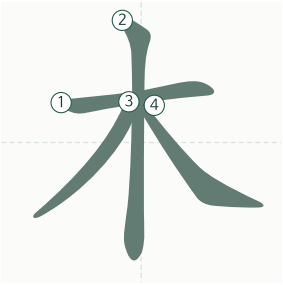
hanja.wordrow.kr/한자/子/

木

뜻·음 나무 목

총 4획 · 부수 木





hanja.wordrow.kr/한자/木/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

10 / 10 · 55자

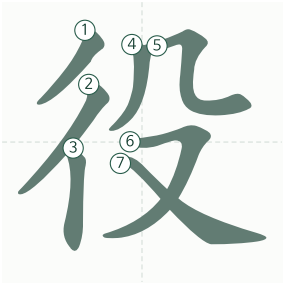
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

役

뜻·음 부릴 역

총 7획 · 부수 彳





hanja.wordrow.kr/한자/役/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사
사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.